Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 116

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 116 XIII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 1. Mai. 1895 Berne, Mercredi, 1er Mai. XIIIme année. № 116

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Rückruf von Banknoten. — Rappel de billets de banque. — Vom Seidenmarkt. — Schweizerischer Handels- und Industrie-Verein. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse. — Banca d'Italia.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (639)

Gemeinschuldner: Geissberger, Johann-Jacob, Negotiant, Marktgasse 19, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Mai 1895, nachmittags 4 Uhr, auf dem Konkursamt Bern-Stadt.

Eingabefrist: Bis 1. Juni 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (621)

Failli: Neidhard, Albert, boucher, à Montreux.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1895.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 9 mai 1895, à 2 heures de l'après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 1er juin 1895.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Sierre.* (622)

Failli: Lochmann, Ferdinand, à Grône.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 avril 1895.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 4 mai 1895, à 2 heures de l'après-midi, à la maison Morand Meichtry, à Sierre.

Délai pour les productions: 1er juin 1895.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (623/624)

Succession répudiée de veuve Dick, Elisa, née Leiser, quand vivait sans profession, 14, Boulevard James-Fazy, à Genève.

Date de l'ouverture de la liquidation: 19 avril 1895.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite).

Délai pour les productions: 21 mai 1895.

Failli: Jaquemoud, J., cafetier, 6, Rue de la Pépinière, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 avril 1895.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 mai 1895, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Délai pour les productions: 1er juin 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV.* (626)

Gemeinschuldner: Bachofen und Näf, Weinhandlung, in Oberstrass, Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1895, pag. 143).

Anfechtungsfrist: Bis 11. Mai 1895.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (625)

Gemeinschuldner: Dietschi-Bryner, Jacob, Spezereihandlung, an der Storchengasse Nr. 19, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 75 vom 20. März 1895, pag. 315).

Anfechtungsfrist: Bis 11. Mai 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Yverdon.*

Faillis:

Thévenaz, François-Rodolphe, chapelier, inscrit sous la raison sociale «Rodolphe Thévenaz», à Yverdon (F. o. s. du c. du 2 mars 1895, nº 53, page 219). (627)

Calame, Louis-Henri, inscrit sous la raison sociale «Louis Calame», à Vugelles (F. o. s. du c. du 2 mars 1895, nº 53, page 219). (620)

Délai pour intenter l'action en opposition: 11 mai 1895.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Martigny.* (628)

Failli: Bender, Etienne-Marie, ancien juge, à Fully (F. o. s. du c. du 19 janvier 1895, nº 14, page 55).

Délai pour intenter l'action en opposition: 11 mai 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Aargau. *Konkursamt Lenzburg.* (629)

Gemeinschuldnerin: Hünerwadel, Lina, Baumwollspinnerei, Weberei, Zwirnerei und Vigogne-Spinnerei, Rechtsnachfolgerin der Firma «Hünerwadel & Cie», in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 130 vom 30. Mai 1894, pag. 527; Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 726; Nr. 180 vom 4. August 1894, pag. 734; Nr. 192 vom 25. August 1894, pag. 787; Nr. 221 vom 6. Oktober 1894, pag. 910 und Nr. 265 vom 12. Dezember 1894, pag. 1087).

Anfechtungsfrist: Bis 11. Mai 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Fraubrunnen.* (630)

Gemeinschuldner: Grossenbacher, Jakob, Inhaber der Firma «Jb. Grossenbacher», Hemdenfabrikation und Tuchwarenhandlung, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 244 vom 10. November 1894, pag. 1001; Nr. 280 vom 29. Dezember 1894, pag. 1149 und Nr. 43 vom 20. Februar 1895, pag. 173).

Datum des Schlusses: 26. April 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (631)

Gemeinschuldner: Böhi, Johannes, Hemdenfabrikant, Postgasse 16, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1895, pag. 131 und Nr. 84 vom 27. März 1895, pag. 351).

Datum des Schlusses: 26. April 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Grandson.* (632)

Failli: Leuba, Albin, précédemment boulanger à la Sagne rière Ste-Croix, actuellement aubergiste à Coinsins (F. o. s. du c. du 3 novembre 1894, nº 239, page 981; du 8 décembre 1894, nº 263, page 1079; du 29 décembre 1894, nº 280, page 1149 et du 9 janvier 1895, nº 7, page 27).

Date de la clôture: 25 avril 1895.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Uri. *Konkursamt Uri in Altdorf.* (643)

Gemeinschuldner: Christen-Kesselbach, Sebastian, Hotelier, Inhaber des «Grand Hôtel Bellevue» in Andermatt und Pächter des «Hôtel du Parc» in Muralto bei Locarno (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1895, pag. 35; Nr. 67 vom 13. März 1895, pag. 277 und Nr. 107 vom 20. April 1895, pag. 454).

Datum des Widerrufes: 26. April 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (617[1])

Gemeinschuldner: Klauser-Huber, Salomon-Emil, Weinhändler, am Rennweg Nr. 9, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1895, pag. 119 und Nr. 84 vom 27. März 1895, pag. 351).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 7. und Mittwoch, den 8. Mai 1895, je von vormittags 8 Uhr an, im Hause Rennweg Nr. 9, Parterre.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:

a. Ein Küferwerkzeug.

b. ca. 300 Hektoliter diverse Weine: Steiner, Rafzer, Tyroler, Italiener, Osserfinger, Seewein etc.

c. Die vorhandene Fassung, ca. 450 Hektoliter haltend.

NB. Die Weine kommen ca. 10 Hektoliterweise zur Steigerung.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (633/634)

Faillis:

Raggi, G., négociant, 6, Rue Franklin, à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1894, nº 15, page 59; du 10 mars 1894, nº 57, page 229; du 17 mars 1894, nº 64, page 257; du 11 avril 1894, nº 90, page 361; du 5 mai 1894, nº 112, page 455; du 18 juillet 1894, nº 168, page 686 et du 19 décembre 1894, nº 271, page 1111).

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 4 mai 1895, à 10 heures du matin, Salle des ventes juridiques, 27, Boulevard Helvétique, Genève.

Objet mis en vente: Une pompe à transvaser.

Suner, marchand de bouchons, Carrefour de Rive, Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1894, nº 130, page 527; du 21 juillet 1894, nº 172, page 701; du 5 septembre 1894, nº 198, page 811 et du 6 octobre 1894, nº 221, page 910).

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 4 mai 1895, à 10 heures du matin, Salle des ventes juridiques, 27, Boulevard Helvétique, Genève.

Objets mis en vente: Objets mobiliers, machines à fabriquer les bouchons, etc.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato.

(L. E. 304).

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Zürich. *Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Zürich, II. Sektion.* (635)

Schuldner: Wicky, Nicolaus, Parquetier, Manesstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 50 vom 27. Februar 1895, pag. 206).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 15. Mai 1895, vormittags 10 Uhr, im Gerichtsgebäude im Selnau, Zürich I.

Kt. St. Gallen. *Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht St. Gallen.* (641)

Schuldner: Schlaginhaufen, Otto, Weinhandlung und Agentur, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1894, pag. 229 und Nr. 154 vom 27. Juni 1894, pag. 629).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 17. Mai 1895, vormittags 8 Uhr, im Gerichtssaale des Bezirksgerichtes St. Gallen.

Ct. del Ticino. *Tribunale civile di Lugano.* (636)

Debitore: Bianchi, Santino, oste, in Lugano (F. u. s. di c. del 4 luglio 1894, nº 158, pag. 645).

Giorno, ora e luogo dell'udienza: Venerdi, 10 maggio 1895, alle ore 9 ant., nella sala delle udienze del tribunale civile nel Palazzo Pretorio in Lugano.

Ct. de Neuchâtel. *Tribunal cantonal.* (637)

Débiteur: Enay, Edouard, fabricant d'horlogerie, seul chef de la maison «Ed: Enay», 45, Rue de la Demoiselle, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 octobre 1894, nº 218, page 895 et du 8 décembre 1894, nº 263, page 1079).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 10 mai 1895, à 11 heures du matin, au Château de Neuchâtel.

Ct. de Genève. *Tribunal de 1re instance de Genève.* (642)

Faillie: Dame Quiblier, épicière, aux Eaux-Vives, 16, Chemin de Montchoisy, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 6 mai 1895, à 2 heures du soir, à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2me cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne. *Tribunal (Ire instance): Président du tribunal de Delémont.* (640)

Débiteur: Grandjean, Edouard, graveur et fabricant de vélocipèdes, à Delémont (F. o. s du c. du 18 août 1894, nº 186, page 764; du 27 octobre 1894, nº 235, page 965; du 13 février 1895, nº 36, page 143 et du 6 avril 1895, nº 95, page 398).

Date de l'homologation: 18 avril 1895.

Kt. Uri. *Obergericht des Kantons Uri in Altdorf.* (644)

Schuldner: Christen-Kesselbach, Sebastian, Hotelier, Inhaber des «Grand Hôtel Belle-Vue» in Andermatt und Pächter des «Hôtel du Parc» in Muralto bei Locarno (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1895, pag. 35; Nr. 67 vom 13. März 1895, pag. 277 und Nr. 107 vom 20. April 1895, pag. 454).

Datum der Bestätigung: 26. April 1895.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 98, 100 und 101 vom 22., 23. und 26. April 1892 als vermisst aufgerufenen drei Gotthardbahnaktien Nr. 34,367 und 34,372 mit Coupons pro 1. Juli 1892 u. fl. und Nr. 68,537 à Fr. 500 mit sämtlichen Coupons, — gehörend der verw. Frau Julie Steffens, in Posen — sind innert der anberaumten Frist von niemanden vorgewiesen worden; demzufolge werden benannte Aktien hiemit kraftlos erklärt.

Luzern, den 26. April 1895.

Der Vizegerichtspräsident: **A. Gurdi.**

(W. 45) Der Gerichtsschreiber: **Dr. Gebhardt.**

Es wird vermisst die 4 % Obligation von Fr. 500 der Gotthardbahn lit. A Nr. 27,654 vom Anleihen d. d. 1. Januar 1894. Eigentümer derselben ist Konrad Breiter in Nänikon.

Ein allfälliger Inhaber dieser Obligation wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert der Frist von drei Jahren — von dieser ersten Bekanntmachung an gerechnet — dem Bezirksgerichtspräsidenten der Stadt Luzern vorzuweisen, ansonst Todrufung des benannten Titels erfolgen wird.

Luzern, den 25. April 1895.

Der Vizegerichtspräsident: **A. Gurdi.**

(W. 44¹) Der Gerichtsschreiber: **Dr. Gebhardt.**

Rückruf von Banknoten.

(Bundesratsbeschluss vom 23. November 1894.)

Nach Anleitung von Art. 1 des Regulativs vom 15. November 1883 über den Rückruf von Banknoten werden hiemit die Noten der **Caisse d'amortissement de la dette publique in Freiburg** neuerdings zum Rückzug aufgerufen, mit dem Bemerken, dass dieselben vom 25. April 1893 an von der Banque de l'Etat de Fribourg als Rechtsnachfolgerin der Caisse d'amortissement nach Massgabe der Bestimmungen des Banknotengesetzes eingelöst werden. Die zurückgerufenen und eingelösten Noten dürfen von der Banque de l'Etat de Fribourg nicht mehr ausgegeben werden.

Der Termin bis zu welchem die Banque de l'Etat de Fribourg die zurückgerufenen Noten der Caisse d'amortissement einzulösen hat, wird bis zum **30. Juni 1895** verlängert. Nach Ablauf dieses Termins kommt das in Art. 36 des Banknotengesetzes bezeichnete Verfahren in Anwendung. Die Verpflichtung zur Annahme bezw. Einlösung der Noten der Caisse d'amortissement de la dette publique bleibt für die übrigen Emissionsbanken im Sinne von Art. 20 und 21 des Banknotengesetzes bis zum 30. Juni 1895 fortbestehen. (V. 53)

Bern, den 23. November 1894.

Eidgenössisches Finanzdepartement.

Rappel de billets de banque.

(Décision du conseil fédéral du 23 novembre 1894.)

D'après les prescriptions de l'art. 1 du règlement du 15 novembre 1883 sur le rappel des billets de banque, les billets de la **Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg** sont par la présente publication de nouveau appelés au retrait, en observant que ceux-ci sont remboursés à partir du 25 avril 1893 par la Banque de l'Etat de Fribourg, celle-ci agissant comme successeur légal de la Caisse d'amortissement et conformément aux dispositions de la loi sur les billets de banque. Les billets appelés au retrait et remboursés ne doivent plus être remis en circulation par la Banque de l'Etat de Fribourg.

Le terme jusqu'auquel la Banque de l'Etat de Fribourg remboursera les billets de la Caisse d'amortissement appelés au retrait a été prolongé **au 30 juin 1895.** A l'expiration de ce délai, les dispositions prévues dans l'art. 36 de la loi sur les billets de banque entreront en vigueur.

L'obligation d'acceptation ou de remboursement des billets de la Caisse d'amortissement de la dette publique par les autres banques d'émission dans le sens des art. 20 et 21 de la loi demeure en vigueur jusqu'au 30 juin 1895. (V. 54)

Berne, le 23 novembre 1894.

Département fédéral des finances.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Vom Seidenmarkt.

Von den statistischen Uebersichten, welche die Zürcherische Seidenindustriegesellschaft semesterweise erscheinen lässt, gehen uns soeben die Daten für die erste Hälfte der laufenden Kampagne — Juli bis Dezember 1894 — zu. Dieselben erstrecken sich auf die Rohseidenausfuhr Asiens und Europas nach den Vereinigten Staaten, die Umsätze der wichtigsten Konditionen Europas, die Seidenvorräte, den Seidenexport nach den Vereinigten Staaten und den schweizerischen Seidenhandel. Wir müssen es uns versagen, von den tabellarischen Zusammenstellungen hier etwas wiederzugeben; dagegen wollen wir nicht unterlassen, aus dem beigegebenen erläuternden Text das hauptsächlichste herauszugreifen. Darnach ist das Ergebnis dieser Tabellen ein recht befriedigendes, in dem Sinne, als sie eine deutliche Erholung unserer Industrie von der schweren Krisis, unter welcher sie in der verflossenen Kampagne litt, nachweisen, dank einer stärkern Beschäftigung der Fabrik und einem allmählichen Verschwinden des argen Missverhältnisses zwischen Vorräten und Konsum an Rohstoff.

Die Besserung ist hauptsächlich der fortschreitenden Gesundung des amerikanischen Marktes, seit der endgültigen Passierung des neuen Zolltarifes im August 1894, zu verdanken, welche drüben, unterstützt von der Mode, stark vermehrten Bedarf an Rohseide wie an Seidenfabrikaten zur Folge hatte und dadurch das gestörte Gleichgewicht in erheblichem Masse wiederherstellen half. Es ist dies ein neuer Beweis dafür, welch schwerwiegenden Einfluss die internen Verhältnisse der Vereinigten Staaten auf die Industrie der alten Welt direkt wie indirekt ausüben.

Die Umsätze der europäischen Trocknungs-Anstalten weisen, da sie in der ersten Hälfte der gegenwärtigen Kampagne durch spekulative Einflüsse wohl kaum beeinflusst worden sind, deutlich die starke Beschäftigung der europäischen Fabrik nach, indem sie nicht nur gegenüber dem allerdings ungünstigen Vorjahr um zirka 28 % oder über 2 Millionen kg gestiegen sind, sondern auch den fünfjährigen Durchschnitt der Periode von 1886 bis 1890 noch um 12 % oder über eine Million kg übersteigen.

Die Zunahme war, dank dem Wiederaufleben der Bandindustrie, am stärksten in Basel (167 %) und in Turin (75 %), in zweiter Linie in den deutschen Konditionen Crefeld und Elberfeld (60 und 62 %); alle drei Plätze waren allerdings in der Vorperiode auch am meisten zurückgegangen. Dann folgen Wien (47 %), Zürich (30 %) und Mailand (26 %). Relativ gering war die Zunahme bei Lyon und St. Etienne, wo sie nur 14 % resp. 44 % beträgt. Die Umsätze von Mailand haben diejenigen Lyons wiederum überschritten, ein Zeichen der zunehmenden Wichtigkeit Mailands als internationaler Seidenmarkt, seit der neuen Zollpolitik Frankreichs.

Das Total der Ende 1894 sichtbaren Vorräte von Seide ist beinahe dasselbe wie Ende 1893 und 1891, während für Ende 1892, infolge der bekannten aussergewöhnlichen Verhältnisse, viel kleinere Stocks ausgewiesen werden. Der Durchschnittsbestand der am Jahresschlusse sichtbaren Vorräte stellt sich für die letzten vier Jahre auf zirka 3,930,000 kg und macht also nahezu einen Drittel der Weltproduktion aus. Indessen darf auch hier von einer Besserung der Lage gesprochen werden.

Bei den europäischen Stocks ist sie allerdings mehr eine negative, in dem Sinne, dass bei den grossen Vorräten, welche die laufende Kampagne von der alten Kampagne hat übernehmen müssen (an sichtbarer Seide allein 886,000 kg gegenüber 277,000 kg im Vorjahre) die Vorräte Ende Dezember 1894 diejenigen von 1893 noch bedeutend hätten übersteigen müssen, wenn die Differenz nicht durch einen verstärkten Konsum der Fabrik aufgezehrt worden wäre. Ausserdem ist auch wohl zu beachten, dass in Mailand die öffentlich ausgewiesenen Stocks Ende 1894 verhältnismässig grösser sein mussten, als in früheren Jahren, weil die s. Z. bei den beiden eingegangenen Banken Credito Mobiliare und Banca Generale (welche keine Ausweise publizierten) gelegenen Vorräte an die Cassa di Risparmio und die Banca d'Italia übergegangen sind. (Wenigstens war dies im letzten Dezember noch der Fall.)

Bei den in Ostasien und auf dem Meer befindlichen Vorräten kann hingegen die Besserung der Lage präziser nachgewiesen werden. Zunächst weisen diejenigen von japanischen Seiden eine erhebliche Abnahme gegenüber dem Vorjahre auf — während bei den beiden chinesischen Häfen allerdings eine Zunahme ersichtlich ist — wichtiger aber ist, dass die Totalverschiffungen ab Yokohama Ende 1894, dank den stärkeren Entnahmen Amerikas, eine bedeutend höhere Ziffer (32,300 Ballen) erreicht haben als dies im Vorjahre zu derselben Zeit der Fall war (23,800 Ballen), sodass das Quantum der im II. Semester der Kampagne auf diesem Platze zum Vorschein kommenden Seide voraussichtlich geringer sein wird als im Vorjahr. Daneben darf auch der stets zunehmende Konsum der einheimisch japanischen Fabrik von Seidengeweben in Anschlag gebracht werden.

Fassen wir die in Europa liegenden Stocks noch etwas näher ins Auge, so finden wir, dass bei denselben insofern eine Verschiebung gegenüber dem Vorjahre eingetreten ist, als die Vorräte Londons — und in geringerem Masse auch Lyons — an asiatischen Seiden eine erhebliche Verminderung zu gunsten derjenigen von Mailand erlitten haben. Der letztere Platz gewinnt also auch für asiatische Provenienzen mehr und mehr an Bedeutung, seit unsere Importeure der Route über Genua, mit den Steamern des Norddeutschen Lloyd, vor denjenigen über Marseille, der günstigeren Bedingungen und der viel rascheren Spedition wegen, den Vorzug geben.

Die Vorräte an Cocons zeigen eine Vermehrung, besonders diejenigen in Mailand an europäischen Galetten. Die Einfuhr chinesischer Cocons scheint wieder abzunehmen.

Was die Ausfuhr von Seidenwaren nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika anbetrifft, so lässt sich wieder eine allmähliche Erstarkung der Konsumationsfähigkeit dieses Gebietes erkennen, welches infolge der schweren Geld- und Industriekrisis und des steten Sinkens des Preises aller Bodenprodukte ausserordentlich gelitten hatte. Die Besserung ist allerdings in diesem Semester noch eine bescheidene, soweit sie europäische Seidenwaren betrifft (durchschnittliche Einfuhrzunahme nur 8 %); indessen darf hier bemerkt werden, dass die Steigerung in der zweiten Hälfte der laufenden Kampagne eine erheblich stärkere geworden ist.

Die Statistik zeigt übrigens, dass an dem Mehr-Export der ersten Hälfte der Kampagne die verschiedenen Konsularbezirke in sehr ungleicher Weise partizipieren, denn während er in Lyon null ist und Crefeld sogar einen Minderexport aufweist, beträgt er für die schweizerischen Bezirke 20 % und für Barmen sogar 46 %. Auch Lyon würde eine Mehrausfuhr aufweisen, wenn die Zunahme bei Cachenez, Pongees, Bändern, Sammet und ganz besonders bei Tüll und Spitzen nicht durch eine erhebliche Abnahme der Stückware (13 %) aufgehoben würde. Es bestätigt dies neuerdings die verminderte Konkurrenzfähigkeit der Lyoner Seidenstofffabrik auf den grossen neutralen Märkten, seitdem sie sich eines Schutzzolles erfreut. Die Beurteilung des Crefelder-Exportes wird der Zürcher Seidenindustriegesellschaft leider dadurch erschwert, wenn nicht verunmöglicht, dass vom dortigen Konsulate leider nur zwei Totalziffern und keine Detailziffern für die einzelnen Artikel erhältlich waren. Von den verschiedenen Artikeln weisen in den andern Bezirken zunächst Stickereien, für welche der Absatz sich wieder gebessert hat und dann Stückware die grösste Steigerung auf.

Auch die schweizerische Handelsstatistik zeigt bezüglich der Ein- und Ausfuhrmengen der wichtigsten Waren der Seiden-Kategorie die Besserung in der Lage unserer Industrie; die Ziffern weisen allerorts eine Zunahme auf, bei der Ausfuhr (20 %) eine grössere als bei der Einfuhr (14 %).

Der Titel Floretseide ist, dem sehr gedrückten Geschäftsgang unserer Schappeindustrie entsprechend, am wenigsten begünstigt. Die Mehreinfuhr ist fast null, die Mehrausfuhr nur 8 %.

Eine erhebliche Steigerung zeigt der Verkehr in Rohseide und zwar mehr bei der Ausfuhr (31 %) als bei der Einfuhr (26 %), was wohl mit dem bessern Gange der niederrheinischen Industrie in diesem Semester und unserm lebhafteren Verkehr mit derselben in Verbindung gebracht werden darf.

Auch die Ein- und Ausfuhr von Nähseiden hat zugenommen, die erstere mehr als die letztere infolge eines starken Mehrimports gefärbter Näh- und Stickseide (aus Deutschland).

Bei Fabrikaten ist das Verhältnis umgekehrt; die Zunahme ist bei der Ausfuhr (24 %) doppelt so stark wie bei der Einfuhr (12 %). Unser Export seidener Fabrikate hat in diesem Semester wieder 1,500,000 kg überschritten und steht noch etwas über der Ziffer des II. Semesters von 1892. Die Mehrausfuhr verteilt sich, mit Ausnahme von Shawls und Spitzen, auf sämtliche Artikel: relativ am meisten haben Stickereien, halbseidene Bänder und Gewebe aus reiner Seide gewonnen. Beim Import entfällt die Zunahme hauptsächlich auf reinseidene Gewebe (aus Italien und Deutschland, aber auch aus Frankreich) und auf reinseidene Bänder (aus Deutschland).

Schweizerischer Handels- und Industrie-Verein. (Mitgeteilt.) Unter dem Vorsitze des Herrn Nationalrat C. Cramer-Frey hielt am Vormittag des 27. April die Schweizerische Handelskammer eine Sitzung in Zürich ab; nachmittags fand die ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins statt. Bei beiden Anlässen war ein Teil der Zeit einer Berichterstattung über die im Vereinsjahre behandelten Geschäfte gewidmet. Daneben nahm die Handelskammer mehrere nicht für die Oeffentlichkeit geeignete Mitteilungen entgegen und sie besprach ferner die vom Verein in der Notenbankfrage weiter zu beobachtende Haltung, sowie den Schutz gegen die Folge unverschuldeter Arbeitslosigkeit, welcher Gegenstand einlässlichster Prüfung soll unterzogen werden. Eine Reihe sehr beachtenswerter Anhaltspunkte für eine solche Untersuchung bot das ausführliche, ohne alle Voreingenommenheit auf eine mögliche praktische Lösung abzielende Referat, das Herr D. Schindler-Huber von Zürich den Delegierten des Vereins vortrug. Die Arbeit wird nicht nur dem Protokoll beigegeben, sondern auch separat in Druck gelegt werden und ist binnen Kurzem unentgeltlich zu beziehen — so lange der Vorrat reicht — beim Sekretariat des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins in Zürich.

Im Anschluss an die Delegiertenversammlung beging der Verein eine bescheidene Feier seines fünfundzwanzigjährigen Bestehens, die einen äusserst gelungenen Verlauf nahm. Der Verein, als dessen Gäste Herr Bundesrat Lachenal und mehrere andere Vertreter der Bundesbehörden, ferner Abgeordnete der Kantonsregierung, des Stadtrates und verschiedener Schwestervereine, sowie Herr alt Bundesrat Droz und eine Anzahl verdienstvoller Veteranen erschienen waren, benützte den Anlass, um seinem langjährigen Präsidenten, Herrn Cramer-Frey, für die zahlreichen, hervorragenden, dem Lande und dem Verbande geleisteten Dienste aufrichtigen Dank abzustatten, und ihm in diesem Sinne eine Adresse und ein Zeichen der Verehrung zu überreichen. Dem Vorort, dem geschäftsleitenden Organ des Vereins — seit vielen Jahren bestehend aus den Herren Nationalrat Cramer-Frey, F. Rieter-Bodmer, Nationalrat Wunderly-von Muralt und Arnold Rütschi — stifteten dessen Sektionen einen Becher. In warmen Worten der Anerkennung wurde auch der Pflichterfüllung durch den seit 1882 amtenden ersten Sekretär, Herrn Afred Frey, gedacht, dem der Verein die Erinnerung an den Gedenktag gleichfalls mit einer stattlichen Gabe verschönte.

Schweizerische Landesausstellung. In seiner Sitzung vom 26. April hat das Zentralkomitee der Landesausstellung die Besprechung der Versicherungsfrage fortgesetzt. Es beschloss, die Gruppe 23 (Hotelindustrie) in Form einer Beteiligung von 25,000 Fr. am Aktienkapital der Gesellschaft für Erstellung eines Gebäudes für die Hotelindustrie (Société du pavillon de l'industrie hôtelière) zu unterstützen. Endlich beschloss dasselbe, den Staat und die Stadt Genf zu ersuchen, ihm das bis zur Zeit seiner eigenen Einnahmen notwendige Geld für den Kassenverkehr unter denjenigen günstigen Bedingungen zu verschaffen, deren sowohl Staat als Stadt bei vorübergehenden Anleihen (Kassenscheine) teilhaftig sind.

Exposition nationale suisse. Dans sa séance du 26 avril, le comité central a continué la discussion de la question de l'assurance mobilière et immobilière.

Il a décidé de subventionner le groupe 23 (industrie des hôtels) sous la forme d'une participation de 25,000 fr. au capital actions de la Société du pavillon de l'industrie hôtelière.

Il a décidé de demander à l'état et à la ville de Genève d'être mis au bénéfice de ses émissions de rescriptions pour le service de caisse de l'exposition pendant la période qui, contemporaine de celle des grandes dépenses ou postérieure à celle-ci, précédera celle des recettes principales.

Banques étrangères.

Banca d'Italia.

	31 mars	10 avril.		31 mars.	10 avril.
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	356,355,295	356,475,963	Circolazione . .	759,700,758	749,826,268
Portafoglio . .	174,603,840	165,531,001	Conti correnti a vista . . .	66,472,500	65,813,006

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

„HELVETIA"
Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft
in St. Gallen.

Die in der heutigen Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1894 festgesetzte Dividende von

Fr. 240 per Aktie

wird gegen Ablieferung der bezüglichen,

am 1. Mai 1895 fälligen

Coupons von diesem Tage an bei der Gesellschaftskasse in St. Gallen bezahlt.

Vom 1. bis inklusive 7. Mai

werden dieselben auch spesenfrei eingelöst

bei der **Eidgenössischen Bank** (Aktiengesellschaft) in **Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Genf** und **Lausanne**;
» » **Glarner Kantonalbank** in **Glarus**;
» » **Luzerner Kantonalbank** in **Luzern**;
» » **Zürcher Kantonalbank** in **Zürich** (Ma 2623 Z)
und deren Filiale in **Winterthur**.

Nach dem 7. Mai kann die Einlösung nur noch bei der Centralkasse der Gesellschaft in St. Gallen stattfinden.

Bei den Einlösestellen sind auch die erforderlichen Bordereauxformulare zu beziehen.

St. Gallen, den 29. April 1895.

„Helvetia". Schweiz. Feuer-Versicherungs-Gesellschaft:

(354) **F. Haltmayer. Grossmann.**

Zürcher Bankverein.
Volleinbezahltes Aktienkapital 10 Millionen Franken.

Wir nehmen Gelder an gegen **Obligationen**
à 4 % auf 4—6 Jahre fest zu 102 %,
à 3¾ % auf 4—6 Jahre fest zu 100½ %,
à 3,6 % auf 4—6 Jahre fest zu pari. (O 4319 F)

Die Oligationen-Titel lauten auf den Inhaber oder auf den Namen und sind mit halbjährlichen Coupons versehen.

Zürich, den 26. April 1895.

(346[6]) **Die Direktion.**

Dr. Romedi, Advokat,
Madulein (Oberengadin), (332[4])
empfiehlt sich als Anwalt in allen Civil- und Strafprozessen, Rechtsfragen. — Inkasso. — Vertretungen in Konkursen etc.

Expertisen und Untersuchungen im Buchführungs-, Komptabilitäts- und Verwaltungsfach, sowie
Uebersetzungen in französischer, englischer und italienischer Sprache besorgt (auf Verlangen an Ort und Stelle)

(758[7]) **Ed. Wartmann-Wartmann,**
Prima Referenzen. **16 Davidstrasse, St. Gallen.**

Bilan du Crédit Yverdonnois,

arrêté au 31 décembre 1894,

approuvé par l'assemblée générale du 27 avril 1895.

Actif	Soldes fr.	ct.
Capital non versé	1,079,040	—
Caisse	110,111	96
Portefeuille	1,442,178	30
Titres et créances	583,104	55
Fonds publics, en représentation des réserves	124,000	—
Mobilier	100	—
Bâtiment de la banque	38,000	—
Compte d'immeubles	166,415	75
Comptes-courants correspondants	92,800	32
Comptes-courants débiteurs	632,749	25
Effets en souffrance	246	50
Balance	4,268,746	63

Passif	Soldes fr.	ct.
Capital social	1,348,800	—
Fonds de réserve	100,000	—
Réserve éventuelle	20,000	—
Dépôts fixes, 3 ans	1,286,100	—
Dépôts fixes, 1 an	447,700	—
Intérêts des dépôts	29,306	94
Caisse d'épargne	267,180	30
Comptes-courants créanciers	702,279	47
Compte d'attente	40,400	—
Réescompte du portefeuille	9,092	90
Dividende, 4½ % sur fr. 269,760	12,139	20
Répartition au personnel	4,193	70
Profits et pertes (solde à nouveau)	1,554	12
Balance	4,268,746	63

Yverdon, 6 avril 1895.

(352)

Le directeur:
A. Pérusset.

Staatsanleihen des Kantons St. Gallen

Serie XXXI, XXXII und XXXIII.

Kündigung.

Mit Schlussnahme des Regierungsrates vom 22. Februar d. J. hiezu ermächtigt, kündigen wir hiemit nachbezeichnete Staatsanleihen des Kantons St. Gallen auf 31. Juli d. J.:

1. Serie XXXI von Fr. 2,000,000 3¾ % Obligationen v. 31. Aug. 1889.
2. „ XXXII „ „ 2,000,000 3¾ % „ „ 31. Juli 1890.
3. „ XXXIII „ „ 2,000,000 3¾ % „ „ 31. Juli 1890.

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihensserien wird bis auf den Betrag von Fr. 5,500,000 Gelegenheit zur Konversion geboten werden. Die bezüglichen Bedingungen gedenken wir demnächst bekannt zu geben. (H 887 G)

St. Gallen, den 20. April 1895.

Für das Finanzdepartement,
Der Regierungsrat,
(325¹) **Keel.**

Carton- & Papierfabrik Frinvillier-Deisswyl

in Liquidation.

Bekanntmachung.

Den Aktionären der Carton- & Papierfabrik Frinvillier-Deisswyl in Liquidation wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Liquidation mit der am 23. April 1895 in Bern abgehaltenen ausserordentlichen Generalversammlung abgeschlossen worden ist.

Die vorgelegte Gewinn- und Verlustrechnung erhielt die Genehmigung unter gleichzeitiger Décharge-Erteilung an die Liquidationskommission.

Auf Grund dieser Rechnung erhalten die Prioritätsaktien als vierte und letzte Amortisation **Fr. 22,** welcher Betrag durch das Bankhaus **Paul Bloesch & Cie** in **Biel** gegen Ablieferung der Aktienscheine ausbezahlt wird.

Bern, den 23. April 1895.

Der Präsident der Liquidationskommission:
(347²) **Ed. Haag.**

„Schweiz",

Transport-Versicherungs-Gesellschaft.

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die **Dividende** für das Geschäftsjahr 1894 auf **22 %** festgesetzt, demnach wird der am 15. Mai a. c. fällige Coupon **Nr. 25** mit (H 2005 Z)

Fr. 110.—

und zwar **von heute ab** an **unserer Gesellschaftskasse** eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Zürich, den 25. April 1895.

Namens des Verwaltungsrates,
(340³) Der Präsident: **Riedtmann-Naef.** Der Direktor: **H. Knorr.**

FABRIQUE DE CARTON.

Le **27 mai prochain,** à 2 heures de l'après-midi, au bureau de la fabrique de **Daultine** à **Vernayaz,** il sera vendu au plus offrant, l'installation complète et presque neuve d'une fabrique de carton, comprenant: Une machine à carton à double cylindre, une raffineuse, un broyeur, une presse hydraulique d'une force de 500 tonnes avec pompe, une satineuse roulette, un séchoir avec calorifère et wagonnets, etc. etc. *Belle force hydraulique.* — Embranchement spécial avec la gare de Vernayaz. — Vastes installations. — *Position très avantageuse. Loyer minime.* — Pour tous renseignements s'adresser à l'**Office des faillites de St-Maurice.** (303³) (H 4245 L)

Allgemeine

Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia"

in St. Gallen.

Die in der heutigen Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1894 festgesetzte Dividende von

Fr. 220 per alte Aktie

und

Fr. 110 per Aktie lit. B

wird gegen Ablieferung der bezüglichen,

am 1. Mai 1895 fälligen

Coupons von diesem Tage an bei der Gesellschaftskasse in St. Gallen bezahlt.

Vom 1. bis inklusive 7. Mai

werden dieselben auch spesenfrei eingelöst
bei der **Aargauischen Bank** in **Aarau;**
» » **Eidgenössischen Bank** (Aktiengesellschaft) in **Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Luzern;**
» » **Glarner Kantonalbank** in **Glarus;**
» » **Luzerner Kantonalbank** in **Luzern;**
» » **Zürcher Kantonalbank** in **Zürich** und deren Filiale in **Winterthur.**

Nach dem 7. Mai kann die Einlösung nur noch bei der Zentralkasse der Gesellschaft in St. Gallen stattfinden.

Bei den Einlösestellen sind auch die erforderlichen Bordereaux-Formulare zu beziehen. (Ma 2604 Z)

St. Gallen, den 29. April 1895.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia":
(341) **F. Haltmayer. Grossmann.**

Sehr vorteilhaft sind:

Gracia	Nr. 8, Ladies	à Fr.	10. —	per	100 St.
Optima,	Regalitas	» »	11. 50	»	100 »
Helios,	Comme il faut	» »	13. 50	»	100 »
Amazili,	Conchas	» »	3. 75	»	50 »

Max Oettinger, z. Habana-Haus,
Basel, 12. Eisengasse. — **Zürich,** 76, Bahnhofstrasse.

Badische Pferdeversicherungs-Anstalt

zu Karlsruhe.

Sechzehnte ordentliche Generalversammlung.

Unter Bezugnahme auf § 16 des Statuts werden die Mitglieder der Badischen Pferdeversicherungsanstalt auf

Montag, den 27. Mai 1895, vormittags 11 Uhr,

zur sechzehnten ordentlichen Generalversammlung, welche im **grossen Saale der „Vier Jahreszeiten"** dahier stattfindet, eingeladen.

Tagesordnung:

1) Geschäftsbericht über das Jahr 1894.
2) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion auf Grund des Berichtes über die vorgenommene Prüfung der Bilanz und Jahresrechnung.
3) Bericht und Beschlussfassung über das vom deutschen Landwirtschaftsrat für Viehversicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit ausgearbeitete Normalstatut mit allgemeinen Versicherungsbedingungen.
4) Verwaltungsratswahl gemäss § 22³ des Statuts.

Karlsruhe, den 25. April 1895.

(334²) **Der Verwaltungsrat.**

PIECES A MUSIQUE, Genève.
B.-A. Brémond - *fabr^t exportateur.* Airs de tous les pays. Prix modérés.
Pl. des Alpes, on de la Lyre d'or. Goods shipped to all countries. (666¹⁴)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.